

# Memorial

des  
Großherzogthums Luxemburg.



# MÉMORIAL

DU  
Grand-Duché de Luxembourg.

**Zweiter Theil.**  
Verschiedene Mittheilungen.

**N<sup>o</sup> 18.**

**SECONDE PARTIE.**  
**PUBLICATIONS DIVERSES.**

**Samstag, 17. April 1875.**

**SAMEDI, 17 AVRIL 1875.**

**Bekanntmachung. — Wilhelm-Luxemburger Eisenbahn-Gesellschaft.**

Die H<sup>H</sup>. Actionäre der Gesellschaft Wilhelm-Luxemburg sind auf Samstag, den 29. Mai künftigh, 2 Uhr präcis, in einem der Wartesäle der Ostbahn-Gesellschaft zu Paris, einberufen:

1. Zu einer ordentlichen General-Versammlung, um den Jahres-Bericht des Conseils, und eintretenden Falles die Rechnungen des Jahres 1874 zu genehmigen;

2. Zu einer außerordentlichen General-Versammlung, um die Mittheilungen des Conseils über die neuen Erzgruben-Zweigbahnen im Großherzogthum zu vernehmen und eventuell dem Verwaltungsrathe Vollmacht zu geben, sowohl diese Concessionen nachzusuchen, als nöthigen Falles die zu deren Anlage erforderlichen Mittel zu beschaffen.

Um dieser Versammlung beizuwohnen, müssen die Inhaber von wenigstens 20 alten oder 100 privilegierten Actien oder einer Anzahl solcher Actien, zusammen im Nominalwerth von 10,000 Franken, ihre Titel entweder zu Luxemburg im Sitz der Gesellschaft oder zu Paris in der Succursale, 161, rue du faubourg St.-Martin, vor dem 16. Mai, von 11 bis 3 Uhr, hinterlegen.

**Avis. — Société des chemins de fer Guillaume-Luxembourg.**

MM. les actionnaires de la société Guillaume-Luxembourg sont convoqués pour le samedi, 29 mai prochain, à deux heures précises, dans une des salles d'attente de la Compagnie des chemins de fer de l'Est, à Paris:

1° En assemblée générale ordinaire, pour entendre le rapport annuel du conseil et approuver, s'il y a lieu, les comptes de l'exercice 1874.

2° En assemblée extraordinaire, pour recevoir les communications du conseil au sujet de nouveaux embranchements miniers dans le Grand-Duché, et pour donner, le cas échéant, tous pouvoirs au conseil d'administration, tant pour poursuivre ces concessions que pour réaliser, au besoin, les ressources nécessaires à leur établissement.

Pour assister à cette assemblée, les porteurs d'au moins 20 actions anciennes ou 100 actions privilégiées, ou d'un nombre de ces actions réunies représentant un capital nominal de 10,000 francs, devront déposer leurs titres, soit à Luxembourg, au siège social, soit à Paris, à la succursale, 161, rue du faubourg Saint-Martin, avant le 16 mai, de onze heures à trois heures.

Wer nicht selbst Mitglied der Versammlung ist, kann keinen Actionär vertreten.

Formulare zu Vollmachten werden in den Büreau der Gesellschaft verabfolgt.

Luxemburg den 16. April 1875.

Nul ne peut représenter un actionnaire s'il n'est lui-même membre de l'assemblée.

Des modèles de pouvoirs sont délivrés dans les bureaux de la société.

Luxembourg, le 16 avril 1875.

**Bekanntmachung. — Domänen.**

Die Einregistrierungs- und Domänen-Verwaltung ist beauftragt in Gemäßheit des Gesetzes vom 17. December 1873 eine an der Straße von Wilz nach dem Norden, zwischen den Hectometer-Steinen Nr. 834 und 835 gelegene und Böschung bildende Domanial-Parcelle von 70 Centiaren zu verkaufen.

Luxemburg den 12. April 1875.

Der Staatsminister, Präsident der  
Regierung,  
F. de Blochausen.

**Avis. — Domaines.**

L'administration de l'enregistrement et des domaines est chargée de vendre, conformément à la loi du 17 décembre 1883, une parcelle domaniale formant talus aux abords de la route de Wiltz vers le nord, entre les bornes hectométriques n° 834 et 835, mesurant 70 centiares.

Luxembourg, le 12 avril 1875.

Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
F. DE BLOCHAUSEN.

**Bekanntmachung. — Weiderecht.**

In seiner Sitzung vom 6. Februar 1875 hat der Gemeinderath von Winseler ein Reglement über das Weiderecht beschlossen. — Besagtes Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg den 15. April 1875.

Der General-Director der Justiz,  
Alph. Funck.

**Avis. — Vaine pature.**

Dans sa séance du 6 février 1875, le conseil communal de Winseler a arrêté un règlement sur la vaine pâture. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 15 avril 1875.

Le Directeur général de la justice,  
Alph. FUNCK.

**Bekanntmachung. — Versicherungswesen.**

Hr. Peter Nickels, Landwirth und Handelsmann zu Waldbillig, ist als Agent der „Magdeburger Feuerversicherungs-Gesellschaft“ bestätigt worden.

Luxemburg den 13. April 1875.

Der General-Director der Justiz,  
Alph. Funck.

**Avis. — Assurances.**

Le sieur Pierre Nickels, cultivateur et marchand à Waldbillig, a été agréé comme agent de la compagnie d'assurance dite « Magdeburger Feuer-Versicherungs-Gesellschaft ».

Luxembourg, le 13 avril 1875.

Le Directeur général de la justice,  
Alph. FUNCK.

**Bekanntmachung. — Auswanderungsagent.**

Durch Beschluß vom heutigen Tage ist die dem Hrn. Mathias Cales-Pinthe, Handelsmann zu Diekirch, bewilligte Ermächtigung, das Geschäft der Anwerbung und des Transportes von Auswanderern zu betreiben, zurückgenommen worden.

Luxemburg den 9. April 1875.

Der General-Director der Justiz,  
Alph. FUND.

**Avis. — Agent d'émigration.**

Par arrêté de ce jour, l'autorisation d'entreprendre des opérations d'engagement et de transport d'émigrants, accordée à M. Mathias Cales-Pinthe, marchand à Diekirch, par arrêté du 28 avril 1873, a été retirée.

Luxembourg, le 9 avril 1875.

Le Directeur général de la justice,  
Alph. FUNCK.

**Bekanntmachung. — Gefängnisse.**

Durch Königl. Groß. Beschluß vom 13. d. Mts. ist Hr. Alexander Joseph Wahl, Pfarrer zu Weimerskirch, zum Almosnier der Gefängnisse und des Bettlerdepots zu Luxemburg, in Ersetzung des Hrn. Joseph Baptist Klein, welcher seine Entlassung nachgesucht hat, ernannt worden.

Luxemburg den 17. April 1875.

Der General-Director der Justiz,  
Alph. FUND.

**Avis. — Maisons de détention.**

Par arrêté royal grand-ducal du 13 avril 1875, M. Alexander-Joseph Wahl, desservant à Weimerskirch, a été nommé aumônier des prisons et du dépôt de mendicité de Luxembourg, en remplacement de M. Klein, démissionnaire.

Luxembourg, le 17 avril 1875.

Le Directeur général de la justice,  
Alph. FUNCK.

**Chemins de fer Guillaume-Luxembourg. — Recettes des lignes du Grand-Duché.**

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	RECETTES totales.
Du 1 <sup>er</sup> au 28 février 1875 . . . fr.	66,952 50	349,917 50	22,125 00	438,995 00
Du 1 <sup>er</sup> au 31 janvier 1875 . . . »	63,108 75	368,717 50	22,125 00	453,951 25
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 28 février 1875 . .	130,061 25	718,635 00	44,250 00	892,946 25
id. id. 1874 . .	107,677 50	663,988 75	33,780 00	805,446 25
Différence en faveur de 1875. . . .	22,383 75	54,646 25	10,500 00	85,530 00

Produits kilométriques équivalents { 1875 . . . fr. 32,492 30  
1874 . . . » 29,392 20

Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats März 1875.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Eugen- burg.	Die- firch.	Wilz.	Ettel- brück.	Echter- nach.	Remich	Merzsch.	Greven- macher.	Esch- a. d. A.
Weizen . . . .	Hektoliter	18 04	17 50	"	18 50	19 25	18 25	"	"	17 50
Mischelfrucht . .	—	17 99	16 25	"	16 00	17 15	16 75	"	"	16 00
Roggen . . . .	—	14 50	14 00	15 00	14 00	15 23	"	"	"	15 00
Gerste . . . .	—	15 40	13 50	"	15 00	14 91	"	"	"	"
Spelz . . . .	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn . . . .	—	"	13 50	14 00	12 00	"	"	"	"	"
Hafer . . . .	—	9 54	9 50	8 30	10 00	9 33	8 25	"	"	10 50
Erbsen . . . .	—	21 50	"	"	19 00	19 82	"	"	"	"
Bohnen . . . .	—	"	"	"	"	19 56	"	"	"	"
Linsen . . . .	—	"	"	"	"	19 44	"	"	"	"
Kartoffeln . . . .	—	3 50	3 00	"	"	"	5 00	"	"	5 00
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 40	0 35	0 40	0 50	0 40	0 34	"	0 40	0 40
Mischel-Mehl . . .	—	0 35	0 32	0 34	0 40	0 30	0 30	"	0 30	0 35
Roggen-Mehl . . .	—	0 30	"	0 30	0 30	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 80	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter . . . .	—	3 00	2 80	2 60	2 97	2 64	2 40	3 00	2 80	2 80
Eier . . . .	Duzend.	0 90	0 75	0 75	0 70	0 75	0 85	0 80	0 72	0 85
Heu . . . .	100 Kilo.	13 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh . . . .	—	7 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz . . . .	Stere.	14 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Eichenholz . . . .	—	12 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz . . . .	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochsenfleisch . . .	Kilogr.	1 35	1 00	1 10	1 20	1 20	"	1 20	"	"
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 30	0 90	"	1 00	1 07	1 00	0 90	1 10	1 20
Kalb- und Hammelfleisch	—	1 10	1 20	0 80	1 00	1 08	1 00	1 00	1 00	1 20
Hammeleis . . . .	—	1 50	1 40	"	1 10	"	"	1 60	"	1 80
Schweinefleisch . .	—	1 50	1 40	1 40	1 30	1 20	1 40	1 40	1 30	1 60